



ПРЕСС-РЕЛИЗ

6 декабря 2011 года

г. Астана

The Rompetrol Group приступила к буровым работам на румынской территории

АО НК "КазМунайГаз" сообщает, что The Rompetrol Group" (100%-ная дочерняя компания) приступила к бурению первой скважины в Румынии, вблизи населенного пункта Филипешть де Пэдуре (уезд Прахова), используя собственную буровую установку. Стоимость инвестиций в данный проект превышает 8,5 млн. долл. США.

Данная операция является частью четырехлетнего контракта заключенного между Rompetrol S.A. и OMV Petrom на предоставление буровых услуг на территории Румынии. Контракт, заключенный в июне текущего года на общую стоимость в 29 млн. долл. США (21,7 млн. евро) был присужден Rompetrol S.A. в результате публичного тендера.

- Инвестиции в основном были направлены на приобретение новой высокоэффективной буровой установки - первой установки, принадлежащей компании на территории страны. Опыт, накопленный на протяжении 35 лет работы в области оказания услуг по бурению и обслуживанию нефтяных скважин в 15 странах позволит нам развивать в будущем нашу профильную деятельность на внутреннем рынке, а также в регионе Черного моря, - отметил Георге Джеорджеску, генеральный директор Rompetrol S.A..

Буровая установка была произведена румынскими компаниями UPET S.A. (г. Тырговиште) и IMUT S.A. (г. Морени) и оснащена системой верхнего привода норвежской компании NorDrill. Данная установка обладает статической нагрузкой на крюк в 160 метрических тонн и может быть использована на глубине 2 500 метров.

В бизнес-подразделение Upstream The Rompetrol Group входят компания Rompetrol S.A. (создана в 1974 году), специализирующаяся на проектах в области разведки и добычи, бурении нефтяных скважин, а также компания Rompetrol Well Services (создана в 1951 году), осуществляющая свою деятельность в области обслуживании скважин (цементирование, услуги по креплению и компоновке, стимуляции, тестированию, контрольно-измерительные услуги, обсадка скважин и др.).

Компания Rompetrol S.A. является членом Международной ассоциации буровых подрядчиков (IADC) и Ассоциации буровых подрядчиков Румынии (ACFR).

Обладая более чем 35-летним опытом в сфере оказания услуг по бурению и капитальному ремонту скважин, компания Rompetrol S.A. осуществляла деятельность в таких странах, как Ливия, Египет, Ирак, Сирия, Республика Казахстан, Эквадор, Алжир, Иордания, Кувейт, Марокко, Судан, Индия и Греция.

АО "Национальная компания "КазМунайГаз" - казахстанский национальный оператор по разведке, добыче, переработке и транспортировке углеводородов. 100 процентов акций АО НК "КазМунайГаз" принадлежит АО "Фонд национального благосостояния "Самрук-Казына".

қызметі	общественностью	
АО "Национальная компания "КазМунайГаз"	Республика Казахстан, 010000, г. Астана, пр. Кабанбай батыра, 19 тел. +7 (7172) 976340, факс: +7 (7172) 976329 www.kmg.kz	

БАСПАСӨЗ РЕЛИЗИ

6 желтоқсан 2011 жыл

Астана қаласы

The Rompetrol Group румын жерінде бұрғылау жұмыстарына кірісті

«ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ The Rompetrol Group (100% еншілес компания) өз бұрғылау қондырғысын пайдаланып, Филипешть де Пэдуре елді мекені маңында (Прахова өңірі) Румыниядағы бірінші ұңғыманы бұрғылауға кіріскенін хабарлайды. Осы жобаға салынған инвестициялар құны 8,5 млн. АҚШ долларынан асады.

Осы операция Румыния аумағында бұрғылау қызметтерін көрсетуге Rompetrol S.A. мен OMV Petrom арасында бекітілген төрт жылдық келісім-шарттың бөлігі болып табылады. Үстіміздегі жылдың маусым айында жалпы құны 29 млн. АҚШ доллар (21,7 млн. еуро) сомасына бекітілген келісім-шарт көпшілікке ашық тендер нәтижесінде Rompetrol S.A.-ға берілді.

- Негізінде инвестициялар жаңа жоғары тиімді бұрғылау қондырғысы – компанияның ел аумағындағы бірінші қондырғысын сатып алуға салынған еді. 15 елде мұнай ұңғымаларын бұрғылау және қызмет көрсету қызметтері саласында 35 жыл бойы атқарылған жұмысымыздың арқасында жиналған тәжірибе бізге келешекте профилдік қызметімізді ішкі нарықта, сондай-ақ, Қара теңіз аймағында дамытуға мүмкіндік береді, - деп атап айтты Rompetrol S.A. бас директоры Георге Джорджеску.

Бұрғылау қондырғысын UPET S.A. (Тырговиште қаласы) және IMUT S.A. (Морени қаласы) румын компаниялары жасап шығарған және NorDrill норвегиялық компанияның үстіңгі жетек жүйесімен жабдықталған. Бұл қондырғы 160 метрлік тонна ілгекке салынатын статикалық қуатқа ие әрі оны 2 500 метр тереңдікте пайдалануға болады.

Upstream The Rompetrol Group бизнес бөлімшесіне барлау және өндіру, мұнай ұңғымаларын бұрғылау саласындағы жобаларда мамандандырылатын Rompetrol S.A. компаниясы (1974 жылы құрылған), сондай-ақ, ұңғымаларға қызмет көрсету (цементтеу, бекіту және құрастыру қызметтері, ынталандыру, сынау, бақылау-өлшеу қызметтері, ұңғымаларды орнату және т.б.) саласында қызметін жүзеге асыратын Rompetrol Well Services компаниясы (1951 жылы құрылған) кіреді.

Rompetrol S.A. компаниясы Халықаралық бұрғылау мердігерлері қауымдастығының (IADC) және Румынияның бұрғылау мердігерлері қауымдастығының (ACFR) мүшесі болып табылады.

Ұңғымаларды бұрғылау және күрделі жөндеу қызметтерін көрсету саласында 35 жылдан астам тәжірибеге ие болып, Rompetrol S.A. компаниясы Ливия, Мысыр, Ирак, Сирия, Қазақстан Республикасы, Эквадор, Алжир, Иордания, Кувейт, Марокко, Судан, Үндістан және Грекия сияқты елдерде қызмет етті.

«ҚазМұнайГаз» Ұлттық компаниясы» АҚ – Қазақстанның мұнай-газ саласындағы мемлекеттің мүдделерін білдіретін көмірсутегілерін барлау, өндіру, өңдеу және тасымалдау, жөніндегі қазақстандық ұлттық оператор. «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ акцияларының 100%-і «Самұрық-Қазына» ұлттық әл-ауқат қоры» АҚ-қа тиесілі.

Қоғаммен байланыс қызметі	Служба по связям с общественностью	Public Relations Division
«ҚазМұнайГаз» ұлттық компаниясы» АҚ	Қазақстан Республикасы, 010000, Астана қ., Қабанбай батыр д-лы, 19 тел. +7 (7172) 976340, факс: +7 (7172) 976329 www.kmg.kz	